

# ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.  
GENERAL

A/33/565

S/13326

25 May 1979

RUSSIAN

ORIGINAL: ARABIC/ENGLISH/  
FRENCH/SPANISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Тридцать третья сессия  
Пункт 27 повестки дня  
ВОПРОС О НАМИБИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Тридцать четвертый год

Письмо Председателя Совета Организации Объединенных  
Наций по Намибии от 9 мая 1979 года на имя  
Генерального секретаря

Имею честь препроводить Вам прилагаемые послания, полученные мною в качестве Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии по случаю торжественного заседания Совета 4 мая 1979 года, посвященного провозглашению Международного года солидарности с народом Намибии.

Эти послания включают заявления глав государств и правительств, а также министров иностранных дел наряду с заявлениями глав специализированных учреждений и национальных групп солидарности.

Прошу распространить эти заявления в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 27 повестки дня и Совета Безопасности.

Поль Дж. Ф. ЛУСАКА  
Председатель  
Совета Организации Объединенных Наций  
по Намибии

ПРИЛОЖЕНИЕ

Послания, полученные по случаю торжественного заседания  
Совета Организации Объединенных Наций по Намибии,  
состоявшегося 4 мая 1979 года и посвященного Международному  
году солидарности с народом Намибии

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
А. ПОСЛАНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ГЛАВ ГОСУДАРСТВ И ПРАВИТЕЛЬСТВ	
Австралия .....	4
Ангола .....	5
Афганистан .....	6
Бангладеш .....	7
Венесуэла .....	7
Вьетнам .....	8
Гвинея Бисау .....	8
Греция .....	9
Демократический Йемен .....	9
Доминиканская Республика .....	II
Заир .....	II
Замбия .....	I2
Иордания .....	I5
Куба .....	I6
Мексика .....	I7
Новая Зеландия .....	I7
Пакистан .....	I9
Панама .....	20
Румыния .....	2I
Тунис .....	22
Турция .....	23

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
Центральноафриканская Империя .....	23
Шри Ланка .....	24
Югославия .....	25
Ямайка .....	26
<b>В. ПОСЛАНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ МИНИСТРОВ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ</b>	
Австрия .....	28
Барбадос .....	29
Бельгия .....	30
Бразилия .....	31
Венгрия .....	32
Гайана .....	32
Демократическая Кампучия .....	33
Египет .....	34
Индия .....	35
Индонезия .....	37
Ирландия .....	38
Китай .....	38
Корейская Республика .....	40
Филиппины .....	41
Эфиопия .....	42
Япония .....	43
<b>С. ПОСЛАНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ</b>	
Продовольственная и сельскохозяйственная Организация Объединенных Наций .....	44
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры .....	44
Всемирная организация здравоохранения .....	46

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Стр.

D. ПОСЛАНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ГРУПП СОЛИДАРНОСТИ

Болгарский Комитет солидарности с народами Африки и Азии .....	47
Чехословацкий комитет солидарности с народами Азии и Африки .....	48
Советский комитет солидарности стран Азии и Африки ...	49

А. ПОСЛАНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ГЛАВ ГОСУДАРСТВ ИЛИ ПРАВИТЕЛЬСТВ

АВСТРАЛИЯ

Послание премьер-министра Австралийского Союза

Подлинный текст на английском языке

Австралийское правительство рассматривает 1979 год как решающий год для намибийского народа в стремлениях к достижению самоопределения и независимости. Правительство последовательно и решительно поддерживает усилия Генерального секретаря, Специального представителя Организации Объединенных Наций для Намибии, Совета Безопасности и Совета по Намибии, предпринимавшиеся в течение последних лет для скорейшего достижения независимости Намибии, в соответствии с планом, предложенным пятью западными державами и утвержденным Советом Безопасности. Правительство пользуется этой возможностью, чтобы еще раз заявить о своей поддержке. Мы с глубоким разочарованием и обеспокоенностью восприняли тот факт, что прогресс в осуществлении в принципе согласованного плана, по всей видимости, затормозился. Я искренне надеюсь, что заинтересованные стороны скорейшим образом проявят готовность к преодолению еще нерешенных трудностей, и тем самым позволят скорейшим образом приступить к выполнению плана и обеспечить скорейшее достижение независимости народом Намибии.

Малькольм ФРАЙЗЕР

АНГОЛА

Послание председателя МПЛА - Рабочей партии и Президента  
Народной Республики Анголы

Подлинный текст на английском языке

По случаю проведения 1979 года в качестве Международного года солидарности с народом Намибии Постоянное представительство Народной Республики Анголы при Организации Объединенных Наций хотело бы передать это послание с выражением солидарности и поддержки доктора Агостиньо Нето, председателя МПЛА - Рабочей партии и Президента Народной Республики Анголы.

От имени Центрального комитета МПЛА - Рабочей партии и всех революционных бойцов Народной Республики Анголы глава государства и правительство Анголы вновь подтверждает позицию правительства и народа Анголы по вопросу о Намибии, страны, незаконно оккупируемой правящей в Претории империалистической и расистской хунтой.

Как одно из прифронтовых государств Народная Республика Ангола всегда оказывает искреннюю поддержку борьбе за независимость, проводимой народом Намибии под руководством его освободительного движения СВАПО (Народной организации Юго-Западной Африки). В этой связи народ Анголы вновь заявляет о своей верности революционной идеологии и принципам, подтверждая тем самым, что его последовательная солидарность с народом Намибии является сознательным шагом и актом революционного прогресса.

Особенно в такой день, как 4 мая, все помыслы ангольского народа были с его намибийскими товарищами, поскольку этот день нашел особый отклик в умах и сердцах всех ангольцев. В этот день отмечалась годовщина жестоких расистских массовых убийств в Кассинге, во время которых сотни ангольцев отдали свои жизни, чтобы поддержать пламя борьбы за независимость Намибии.

Борьба продолжается  
Победа неизбежна

Агостиньо НЕТО

/...

АФГАНИСТАН

Послание премьер-министра и министра иностранных дел  
Демократической Республики Афганистана

Подлинный текст на английском языке

Созыв торжественного заседания Совета Организации Объединенных Наций по Намибии для провозглашения Международного года солидарности с народом Намибии дает государствам-членам Организации возможность вновь заявить о своей решительной поддержке героического народа Намибии, который, под руководством своего единственного и подлинного представителя - Народной организации Юго-Западной Африки - ведет борьбу за свои неотъемлемые права на самоопределение и национальную независимость, а также заявить о своей поддержке прифронтовых государств, продолжающих выполнять роль боевого арьергарда борьбы народа Намибии.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы на этой важной встрече еще раз изложить принципиальную политику, проводимую правительством Демократической Республики Афганистан, после победоносной апрельской революции, свергшей в стране колониализм, неоколониализм, империализм, реакцию, апартеид, расовую дискриминацию, расизм и сионизм.

Правительство Афганистана будет делать все возможное для обеспечения выполнения резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, требующих прекращения незаконной оккупации Намибии расистским режимом Южной Африки, пользующимся поддержкой и поощрением империализма и международной реакции, и проведения свободных и демократических выборов в территории под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций, обеспечивающих создание независимой, свободной и суверенной Намибии в этой части мира; мы и впредь будем оказывать нашу всестороннюю поддержку Совету Организации Объединенных Наций по Намибии.

Нафизулла АМИН

БАНГЛАДЕШ

Послание президента Народной Республики Бангладеш

/Подлинный текст на английском языке/

Мы с большим удовлетворением восприняли тот факт, что Международный год солидарности с народом Намибии будет провозглашен 4 мая 1979 года, то есть в первую годовщину массовых убийств в Кассинге, где были совершены варварские преступления против намибийских беженцев. По этому случаю мы хотели бы еще раз заявить о своей полной солидарности с намибийским народом и вновь подтвердить свою решительную поддержку его справедливой борьбы за достижение прав на самоопределение, свободу и национальную независимость. Мы решительно осуждаем продолжающуюся незаконную оккупацию Намибии Южной Африкой, жестоко угнетающей намибийский народ и его национально-освободительное движение. Мы считаем, что проведение Международного года солидарности с народом Намибии даст новый импульс национально-освободительной борьбе Намибии, которая неизбежно завершится победой в ближайшем будущем.

Пользуясь этим случаем, я хотел бы заявить о нашей последовательной поддержке Совета Организации Объединенных Наций по Намибии в осуществлении им возложенных на него функций.

Зиаур РАХМАН

ВЕНЕСУЭЛА

Послание президента Республики Венесуэла

/Подлинный текст на испанском языке/

Обращаясь к Вашему Превосходительству, с тем чтобы подтвердить позицию правительства Венесуэлы, направленную против продолжающегося нарушения законных прав народа Намибии и незаконной оккупации ее территории, а также подтвердить его решительное осуждение постоянных нарушений Южной Африкой ее международных обязательств при явном пренебрежении к мировому общественному мнению и решениям международного сообщества. Я также заверяю Вас в неограниченной поддержке и солидарности правительства и народа Венесуэлы с борьбой, которую ведет героический народ Намибии за свою независимость, свободу и самоопределение — за цели, которые, мы уверены, будут достигнуты в ходе этой борьбы, для того чтобы укрепить таким образом принципы и цели Устава Организации Объединенных Наций.

Луис ЭРРЕРА КАМПИНС

/...



ВЬЕТНАМ

Послание премьер-министра Социалистической Республики  
Вьетнам

/Подлинный текст на английском языке/

В связи с торжественным заседанием Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, посвященным провозглашению Международного года солидарности с народом Намибии, я хотел бы от лица народа и правительства Социалистической Республики Вьетнам передать Вам и всему Совету наши горячие поздравления.

За последнее десятилетие, с тех пор как Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций постановила прекратить опеку Южной Африки над Намибией, администрация Форстера при поддержке империалистов продолжала свою незаконную оккупацию Намибии и задерживала предоставление независимости народу Намибии, грубо нарушая резолюции Организации Объединенных Наций.

Народ и правительство Социалистической Республики Вьетнам решительно осуждают эту упорную позицию южноафриканской администрации и горячо поддерживают справедливую и победоносную борьбу народа Намибии под руководством СВАПО, его единственного законного представителя.

Народ и правительство Социалистической Республики Вьетнам высоко ценят инициативу по проведению Международного года солидарности с народом Намибии и обязуются предпринять все усилия для содействия делу освобождения народа Намибии.

Мы выражаем надежду на успешное проведение Международного года солидарности с народом Намибии.

ФАМ ВАН ДОНГ

ГВИНЕЯ-БИСАУ

Телеграмма Председателя государственного совета  
Республики Гвинея-Бисау

/Подлинный текст на французском языке/

В связи с тем, что отмечается годовщина массовых убийств в Кассинге, мы хотели бы заявить о своей решительной поддержке этого важного мероприятия и ведущей роли Совета Организации Объединенных Наций по Намибии в информировании и мобилизации международного сообщества на решительную поддержку борьбы народов южной части Африки в целом, и народа Намибии в частности.

/...

Мы уверены, что ваши усилия, наряду с усилиями всех народов, стремящихся к справедливости и миру, послужат новым стимулом в героической борьбе наших угнетенных братьев и будут способствовать их полному освобождению.

Вновь заявляем вам о нерушимой солидарности народа и правительства Гвинеи-Бисау и о нашем стремлении принимать в рамках Организации Объединенных Наций все меры, способные ускорить процесс полного освобождения Африки. Примите заверения в нашем глубоком уважении.

Луис КАБРАЛ

#### ГРЕЦИЯ

#### Послание президента Греческой Республики

/Подлинный текст на английском языке/

В связи с заседанием Совета Организации Объединенных Наций по Намибии по случаю провозглашения Международного года солидарности с народом Намибии я, от имени правительства и народа Греции, хотел бы заявить о поддержке борьбы народа Намибии и усилий всех тех, кто стремится к мирному общеприемлемому решению вопроса о Намибии, основанному на принципе самоопределения. Греция всегда выступала за выполнение резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи об осуществлении неотъемлемых прав народа Намибии на самоопределение и независимость.

Мы считаем, что усилиям, предпринимаемым в рамках Организации Объединенных Наций с целью достижения урегулирования, которое будет гарантировать свободу и национальную независимость Намибии, должна быть оказана полная поддержка, с тем чтобы были удовлетворены законные устремления народа Намибии.

Константин ЦАЦОС

#### ДЕМОКРАТИЧЕСКИЙ ЙЕМЕН

#### Послание Генерального секретаря Центрального комитета Йеменской социалистической партии и Председателя Президиума Высшего народного совета Народной Демократической Республики Йемен

В связи с празднованием Всемирного дня поддержки борьбы народа Намибии за самоопределение, свободу и национальную независимость мне приятно от имени Йеменской социалистической партии и правительства и народа Народной Демократической Республики Йемен направить

/...

приветствия и поздравления вашему торжественному заседанию, и я пользуюсь возможностью, чтобы высоко оценить усилия Организации Объединенных Наций и Подкомитета в поддержку борьбы народов за утверждение их права на самоопределение.

Народная Демократическая Республика Йемен не будет жалеть сил для поддержки справедливой и законной борьбы, единой борьбы Национального фронта освобождения Западной Африки (СВАПО) /Народная организация Юго-Западной Африки/, борьбы, получившей признание и высокую оценку международного сообщества.

Борьба, которую ведет народ Намибии, является всего лишь продолжением борьбы за освобождение от расизма и расовой дискриминации, которую ведут африканские и арабские народы против империализма, колониализма и расистских режимов на юге африканского континента и в Палестине.

Мы уверены в том, что борьба народа Намибии, которая пользуется поддержкой всех миролюбивых и свободолюбивых сил, способна сокрушить все империалистические и расистские заговоры и махинации. Мы вновь заявляем о своей поддержке борьбы народов за право на самоопределение в вопросах национальной независимости, свободы и суверенитета.

Абдель Фаттах ИСМАИЛ

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Послание Президента Доминиканской Республики

Подлинный текст на испанском языке

По случаю провозглашения сегодня Международного года солидарности с народом Намибии имею честь передать приветствие правительства и народа Доминиканской Республики, которые солидарны с судьбой Намибии и следят за ее неутомимой борьбой за свободу и идеалы, вдохновляющие ее великих людей на достижение и завоевание этой свободы. Кроме того, я хотел бы выразить самые сердечные и дружественные пожелания того, чтобы эти законные устремления увенчались установлением справедливости и законности, которые являются основой существования наций.

Антонио ГУСМАН

ЗАИР

Послание Президента Республики Заир

Подлинный текст на французском языке

В тот момент, когда начинается Международный год солидарности с народом Намибии, мне особо приятно обратиться от лица народа Заира, объединившегося вокруг своей национальной партии, Народного движения революции, посредством Совета Организации Объединенных Наций по Намибии к братскому народу Намибии с выражением наших искренних пожеланий успеха и в первую очередь заявить ему о нашей полной поддержке его справедливого дела.

Являясь африканской страной и гранича со свободными африканскими государствами, Заир всегда был в авангарде борьбы угнетенных народов за осуществление их неотъемлемых прав на самоопределение.

Мы считаем, что уже давно пришло время, когда братский народ Намибии должен осуществить это право, и мы были бы счастливы увидеть достижение независимости единой и неделимой Намибией, неотъемлемой частью которой является Уолфш-Бей.

Ни одна политика или теория не могут противостоять логике истории.

МОБУТУ СЕСЕ СЕКО

ЗАМБИЯ

Послание Президента Республики Замбия

Подлинный текст на английском языке

Решение Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций провозгласить 1979 год Международным годом солидарности с народом Намибии является как мудрым, так и своевременным. Совет по Намибии, решив начать Международный год 4 мая, в годовщину массового убийства намибийских беженцев, совершенного Южной Африкой в Кассинге в Анголе, справедливо напомнил международному сообществу о мрачных реалиях продолжающейся незаконной оккупации Намибии Южной Африкой и, более того, об угрозе международному миру и безопасности, которую представляет собой само существование расистских режимов белого меньшинства в южной части Африки.

Международный год солидарности с народом Намибии, несомненно, проводится в тот момент, когда международному сообществу и Организации Объединенных Наций предстоит решить чрезвычайно важную проблему Намибии. Не может быть более сомнений в том, что Южная Африка намерена создать марионеточный режим в Намибии, несмотря на конкретные усилия по достижению подлинной независимости территории посредством свободных и справедливых выборов на основе резолюций 385 (1976) и 435 (1978) Совета Безопасности. СВАПО вела переговоры в духе доброй воли и согласилась с разумными предложениями Генерального секретаря в этом направлении. Вся Африка поддерживала и поощряла усилия по урегулированию вопроса Намибии посредством переговоров.

Отказываясь выполнить резолюции Организации Объединенных Наций и сотрудничать с Генеральным секретарем, Южная Африка явно намеревается по-прежнему использовать Намибию в качестве буфера для своей бесчеловечной политики и практики апартеида. Таковы же намерения Южной Африки и в отношении Зимбабве, где она также поддерживала и поощряла мятежного лидера Яна Смита, с тем чтобы он создал подобный марионеточный режим на основе недавно инсценированных фальсифицированных выборов. Все это соответствует милитаристской и агрессивной концепции о так называемом укрепленном союзе в южной части Африки, которую фашисты из Претории намерены использовать в качестве предлога для развязывания войн в целях защиты апартеида далеко за пределами границ самой Южной Африки.

Южная Африка традиционно зависела от помощи Запада. Основные страны Запада постоянно укрепляют экономику Южной Африки посредством торговли и капиталовложений и предоставляют ей большое количество современного военного оборудования. В Организации Объединенных Наций, в частности на уровне Совета Безопасности, они неоднократно защищали ее, препятствуя посредством вето законным предложениям о карательных мерах против нее в соответствии с главой VII Устава.

Сейчас, когда Южная Африка выбросила за борт инициативу мирного изменения в Намибии, подстрекаемая и поддерживаемая своими основными западными союзниками, эти страны обязаны нести особую ответственность за решительные меры против этой страны. На карту поставлено доверие к ним. Они, безусловно, не могут более использовать какие-либо предлоги для отказа действовать против Южной Африки, если они действительно разделяют решимость остальных членов международного сообщества положить конец незаконной оккупации Намибии Южной Африкой и обеспечить независимость этой страны и, более того, южной части Африки в целом, как они об этом неоднократно заявляли. Вновь проявив свое пренебрежение, Южная Африка, фактически, в первую очередь бросила вызов своим традиционным союзникам на Западе.

Любой дальнейший отказ западных стран действовать против Южной Африки раз и навсегда убедит Африку в их соучастии в планах увековечения правления белого расистского меньшинства в Южной Африке из-за своей экономической алчности и других туманных "стратегических соображений". Более того, вызывает озабоченность тот факт, что, наряду с показухой западных дипломатических инициатив, якобы в целях мирного изменения в Южной Африке, наблюдалось расширение поставок современного западного оружия этому белому расистскому режиму меньшинства. Также происходила эскалация актов агрессии этого режима против Анголы, Ботсваны, Мозамбика и Замбии. Характер этих актов агрессии явно свидетельствует о соучастии западных военных экспертов в их планировании.

Положение в южной части Африки в целом является сегодня как никогда взрывоопасным и угрожающим международному миру и безопасности. Белые расистские режимы меньшинства и их сообщники избрали курс конфронтации с независимой Африкой, решив увековечить статус-кво в регионе. Проводя такую преднамеренную стратегию, они пытаются посредством пропаганды и таких мер, как эскалация агрессии против независимых африканских государств, исказить цель освободительной борьбы, а также придать международный характер конфликту в Южной Африке и поляризовать его в идеологическом отношении. Они надеются воспользоваться помощью Запада и спровоцировать в южной части Африки конфликт между Востоком и Западом.

Организация Объединенных Наций несет прямую ответственность за Намибию. Справедливое дело ее народа и его освободительная борьба против незаконной оккупации и агрессии Южной Африки не должны быть искажены. Также нельзя допустить, чтобы народ Намибии из-за отсутствия эффективной международной поддержки по-прежнему находился в рабстве, был лишен своего неотъемлемого права на самоопределение и подлинную независимость. Этот Международный год солидарности должен ознаменовать поворотный момент в истории. Весь мир должен лучше знать о деле народа Намибии, и оно должно пользоваться большей и более эффективной международной поддержкой. Возобновление тридцать третьей сессии в конце этого месяца для рассмотрения исключительно вопроса о

Намибии должно предоставить Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций уникальную возможность разработать творческие и конкретные идеи для ускорения освобождения Намибии, особенно ввиду злоупотребления правом вето со стороны одного, двух или трех постоянных членов Совета Безопасности.

Тем временем, ввиду упорства Южной Африки, у СВАПО нет иного выбора, как активизировать свою вооруженную борьбу за национальное освобождение.

При сложившихся обстоятельствах все миролюбивые, свободолюбивые, демократические и прогрессивные силы должны оказать еще большую и решительную материальную и другую помощь СВАПО. Ни одна страна не должна даже рассматривать возможность признания марионеточного режима, который Южная Африка собирается навязать народу Намибии. Вся стратегия Южной Африки превратить Намибию и Зимбабве в так называемые бангустаны и использовать их в качестве буферов для политики апартеида и плацдармов для своих актов агрессии против независимых африканских государств должна быть отвергнута, разоблачена и низвергнута. В заключение я хочу поблагодарить Совет по Намибии и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций д-ра Курта Вальдхайма за их преданные и неустанные усилия в поддержку борьбы народа Намибии против незаконной оккупации его страны Южной Африкой и за подлинное национальное освобождение. Я также хочу подтвердить преданность Замбии этой борьбе и освобождению южной части Африки в целом. Замбия будет по-прежнему являться надежным тылом СВАПО и других национально-освободительных движений, пока они не одержат окончательную победу.

К.Д. КАУНДА

## ИОРДАНИЯ

### Послание премьер-министра Иорданского Хашимитского Королевства

Подлинный текст на английском языке

По случаю этого торжественного события, провозглашенного Организацией Объединенных Наций, я хотел бы выразить решительную солидарность народа Иордании с героическим народом Намибии, ведущим продолжительную и тяжелую борьбу за свободу.

Трагедия и борьба народа Намибии за свободу, суверенную независимость и территориальную целостность находит горячий отклик в сердцах, умах и сознании нашего народа. Такой отклик объясняется не только тем, что мы безоговорочно поддерживаем движение человечества к национальному раскрепощению всех народов во всем мире, независимо от их географического расположения, цвета кожи, веры или культурного наследия; он объясняет также тем, что Намибия, как и наш брат, угнетаемый палестинский народ, стала такой же жертвой аналогичной безжалостной колонизации со стороны аналогичных сил зла, апартеида, бесчеловечности и агрессии, нагло бросивших вызов Совету Безопасности и Генеральной Ассамблее.

Трагедия обоих народов, совпадающая по времени с созданием Организации Объединенных Наций, представляет собой наиболее серьезное отрицание всех принципов и моральных ценностей, для защиты которых более тридцати лет назад была создана Организация Объединенных Наций, с тех пор занимающаяся этими вопросами.

Трудно себе представить, чтобы сообщество наций проявило неуверенность и позволило, чтобы его Устав, коллективная воля и решения были поставлены под сомнение двумя упорствующими расистскими и колониалистскими государствами, а именно Южной Африкой и Израилем. Равным образом трудно себе представить, чтобы решение совершенно ясных вопросов срывалось в результате инерции, лживых и чисто косметических мер и так называемых внутренних решений, когда агрессор присваивает себе роль вершителя судеб своей жертвы, тем самым посягая на законные права лидера Намибии (СВАПО). Организация Объединенных Наций никогда не должна отказываться от своей юрисдикции или полномочий в угоду грубой силе или чуждой ей политике силы как во внутреннем, так и в международном плане. Если это случится, то это будет означать поворотный пункт на пути к крушению международного порядка, основанного на справедливости, законе и обеспечении каждому народу права на жизнь, свободу и территориальную неприкосновенность.

Правое дело народа Намибии и правое дело угнетаемого народа Палестины является лакмусовой бумажкой для проверки того, выполнит или нет Организация Объединенных Наций свой высокий долг без страха, колебаний и препятствий или же она поддастся силам, стремящимся



превратить ее в неэффективный и в конечном итоге излишний орган. Международный день солидарности с народом Намибии является решительной демонстрацией того, что наша Организация Объединенных Наций никогда не уступит своих позиций беззаконию, узурпации и несправедливости.

Пусть же борьба нашего брата, мужественного народа Намибии, увенчается успехом, который также явится успехом всего дела, в защиту которого мы выступаем: справедливости, свободы и суверенной независимости.

Модар БАДРАН

КУБА

Послание Председателя Государственного совета  
и Совета министров Республики Куба

/Подлинный текст на испанском языке/

По случаю заседания Совета Организации Объединенных Наций по Намибии от имени правительства и народа Кубы направляю самые теплые приветствия в связи с провозглашением Международного года солидарности с народом Намибии сегодня, 4 мая, через год после ужасного и жестокого кровопролития в Кассинге, устроенного южноафриканскими войсками.

Героический народ Намибии на протяжении десятилетий в трудных условиях боролся против колониальной оккупации Южной Африки. В этой борьбе его поддерживали и вдохновляли все прогрессивные и революционные силы Африки и всего мира.

Куба вновь заявляет о своей решительной поддержке и солидарности с героической борьбой народа Намибии под руководством СВАПО, его единственного законного представителя. Мы вновь осуждаем маневры южноафриканских расистов, которые при поддержке империализма стремятся сохранить свое господство в этой территории, пытаются навязать принятие неоколониалистских решений.

Провозглашение Международного года солидарности с народом Намибии является важным вкладом в усилия, направленные на достижение этим борющимся народом свободы и независимости.

Д-р Фидель КАСТРО РУС

/...

## МЕКСИКА

### Послание президента Мексиканских Соединенных Штатов

Подлинный текст на испанском языке

По случаю празднования 4 мая Международного дня солидарности с народом Намибии я хочу от имени народа и правительства Мексики заявить о нашей твердой солидарности с народом Намибии и поддержке усилий, направленных на достижение самоопределения и независимости, борьбы, в которой участвует все человечество.

Мексика по-прежнему считает, что колониализм создает угрозу для международного мира и безопасности, и поэтому Организация Объединенных Наций должна удвоить свои усилия, направленные на прекращение продолжающейся незаконной оккупации территории Намибии, в которой расистский режим меньшинства Южной Африки установил бесчеловечную систему жизни, основанную на расовой дискриминации в отношении народа этой страны.

Мы хотели бы воспользоваться этим торжественным случаем, чтобы вновь призвать всех членов Организации Объединенных Наций удвоить свои усилия, направленные на окончательное искоренение апартеида в южной части Африки и на достижение скорого и справедливого решения так называемого вопроса о Намибии, что позволило бы нам отпраздновать на будущей сессии Генеральной Ассамблеи вступление Намибии в качестве члена в эту всемирную Организацию.

Хосе Лопес ПОРТИЛЬО

## НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

### Послание премьер-министра Новой Зеландии

Подлинный текст на английском языке

Новая Зеландия неизменно поддерживает инициативы Организации Объединенных Наций, направленные на достижение самоопределения и независимости Намибии. Поэтому в конце декабря 1978 года мы с воодушевлением восприняли соответствующее решение южноафриканского правительства о сотрудничестве в деле осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности и его поддержку инициативы пяти западных держав, являвшихся тогда членами Совета Безопасности, которая заключается в достижении общеприемлемого урегулирования в Намибии путем проведения выборов под наблюдением Организации Объединенных Наций. Несмотря на то, что с тех пор выявился ряд порой серьезных разногласий между заинтересованными сторонами в отношении условий, в которых будут

/...

проходить предложенные выборы, правительство Новой Зеландии искренне надеется, что они будут быстро преодолены в интересах народа Намибии, которому так долго приходится ждать самоопределения, свободы и национальной независимости. Новая Зеландия придала конкретное выражение своей поддержке независимой Намибии в сентябре прошлого года, объявив о взносе в размере 50 000 долл. США в Фонд Содружества наций, который был учрежден в рамках Программы государственности для Намибии Организации Объединенных Наций для предоставления технической помощи этому району после достижения независимости. Я рад предоставленной мне сегодня возможности вновь заявить о нашей солидарности.

Р. Д. МАЛДУН

ПАКИСТАН

Послание президента Исламской Республики Пакистан

Подлинный текст на английском языке

Провозглашая сегодня Международный год солидарности с народом Намибии, Организация Объединенных Наций делает важный и своевременный шаг в деле подтверждения ее полной поддержки независимости Намибии. Такое подтверждение необходимо, потому что режим Претории создал новые препятствия на пути осуществления плана Организации Объединенных Наций по урегулированию в Намибии, который ранее был принят всеми сторонами.

Пакистан, являясь государством-основателем Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, гордится своими тесными связями со справедливой борьбой народа Намибии за самоопределение и независимость. Мы принципиально поддерживаем план Организации Объединенных Наций, так как Совет Безопасности признал, что право на самоопределение народа Намибии, как и везде, может быть осуществлено только путем проведения беспристрастных выборов под эгидой Организации Объединенных Наций, а не путем фиктивных конституционных и политических мероприятий. Пакистан выступает за этот принцип в Организации Объединенных Наций на протяжении более трех десятилетий.

В этом году, когда я имел честь принимать миссию Совета Организации Объединенных Наций по Намибии в Исламабаде, я заявил о полной поддержке Пакистаном отважного народа Намибии, борющегося под руководством СВАПО. Я считаю, что международное сообщество несет моральное обязательство в отношении того, чтобы режим Претории полностью, без оговорок и дальнейших отсрочек выполнил резолюцию 385 (1976) Совета Безопасности, а также последующие резолюции.

В ближайшее время и особенно в ходе предстоящей возобновленной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной Намибии, Пакистан будет полностью поддерживать все усилия, направленные на ускорение процесса достижения независимости Намибией.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что решающим фактором освободительной борьбы героического народа Намибии является его упорство перед лицом невзгод и преданность национально-освободительного движения СВАПО. Я уверен в том, что их героические усилия вскоре увенчаются успехом, и мы ожидаем укрепления тесных дружественных отношений между народами Пакистана и независимой Намибии.

Мухаммед ЗИЯ-УЛЬ-ХАК

ПАНАМА

Послание вице-президента Республики Панама

Подлинный текст на испанском языке

Панама стремится внести свой вклад в расширение помощи делу народа Намибии со стороны международного сообщества и заявляет о полной поддержке программы мероприятий, которая будет осуществлена в связи с провозглашением Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 33/182 от 21 декабря 1978 года Международного года солидарности с народом Намибии.

Правительство Панама, выступавшее вместе с другими неприсоединившимися государствами за принятие резолюции 385 (1976) Совета Безопасности, хотело бы в этот день, который символично совпадает с первой годовщиной кровопролития в Кассинге, вновь подчеркнуть острую необходимость отмены в Намибии всех дискриминационных с расовой точки зрения и репрессивных с политической точки зрения законов и практики, а также необходимость скорейшего освобождения всех политических заключенных.

Правительство и народ Панама поддерживали и будут поддерживать Генерального секретаря и Совет Организации Объединенных Наций по Намибии в деле осуществления неотложного процесса скорейшего предоставления независимости Намибии путем проведения свободных выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций.

С этой целью Панама сохраняет в распоряжении Генерального секретаря и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций контингент своих вооруженных сил численностью 500 человек, готовых войти в состав Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период, стремясь полностью сотрудничать в осуществлении плана Организации Объединенных Наций по урегулированию положения в Намибии, сохранение которого с каждым днем все более усугубляет кризис в южной части Африки.

Правительство Панама хотело бы обратить внимание средств массовой информации и учреждений культуры на программу мероприятий Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, с тем чтобы была отражена героическая борьба народа Намибии под руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО).

Г-н Председатель, в заключение я хотел бы от имени панамской нации пожелать, чтобы с помощью государств-членов Организации Объединенных Наций Намибия как можно скорее достигла независимости

Лиценциат Рикардо ДЕ ЛА ЭСПРИЭЛЬЯ, мл.

/...

РУМЫНИЯ

Послание президента Социалистической Республики Румынии

/Подлинный текст на английском языке/

Позвольте мне передать теплые приветствия и наилучшие пожелания успеха торжественному заседанию Совета Организации Объединенных Наций по Намибии по случаю Международного года солидарности с борьбой народа Намибии за национальную независимость.

Социалистическая Румыния, румынский народ неоднократно демонстрировали свою боевую солидарность со справедливой борьбой африканских народов за свержение колониального ига, за обеспечение своего неотъемлемого права самим распоряжаться своей судьбой, за полную победу свободы и независимости на земле Африки.

Находясь на таких позициях Социалистическая Республика Румыния с самого начала поддерживала и полностью поддерживает справедливую борьбу намибийского народа за национальное освобождение, за осуществление идеалов свободы и достоинство.

В связи с недавним посещением целого ряда африканских стран, включая некоторые государства южной части Африки, мне удалось полностью понять стремление африканских народов к окончательной ликвидации колониального засилия в Намибии и Зимбабве, к искоренению политики расовой дискриминации и апартеида в Южной Африке.

Как я уже подчеркивал в ходе встреч с руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), в подписанном официальном документе, в ходе переговоров и политических заявлений, сделанных на африканской земле, Румыния будет и впредь оказывать всестороннюю политическую, дипломатическую, моральную и материальную поддержку народу Намибии в его справедливой борьбе за национальное освобождение.

Мы считаем, что в настоящее время необходимо укрепить международную солидарность с народом Намибии, который, наряду со своей политической и дипломатической деятельностью, используя путь переговоров и поддержку Организации Объединенных Наций, обладает неотъемлемым правом на продолжение борьбы, включая вооруженную борьбу, до реализации своего священного стремления к свободе и независимости.

Необходимо, чтобы в рамках Международного года солидарности с народом Намибии народы и все государства приложили решительные усилия к скорейшему осуществлению права народа Намибии на независимость, в поддержку действий, направленных на практическое претворение в жизнь мер, принятых в Организации Объединенных Наций с целью обеспечения независимости Намибии.

Я выражаю уверенность, что путем укрепления солидарности и единой борьбы африканских стран, социалистических стран и антиимпериалистических сил всего мира можно достичь справедливого и быстрого достижения независимости народом Намибии и окончательной ликвидации колониализма и империалистического засилия на африканском континенте.

Руководствуясь такими мыслями и чувствами, я выражаю уверенность, что это торжественное заседание Совета Организации Объединенных Наций по Намибии явится важным событием в поддержке борьбы народа Намибии за скорейшее достижение окончательной победы — достижение национальной независимости и построение новой жизни на свободной и суверенной Родине.

Николае ЧАУШЕСКУ

ТУНИС

Послание президента Тунисской Республики

Подлинный текст на французском языке

Провозглашение 1979 года Международным годом солидарности с народом Намибии дает мне возможность еще раз заявить о поддержке Тунисом братского народа Намибии, руководимого его единственным и подлинным представителем СВАПО.

В тот момент, когда народ Намибии переживает решающую стадию своей героической борьбы против незаконной оккупации, Тунис хотел бы обратиться ко всему международному сообществу с призывом положить конец настойчивому отказу расистского правительства Южной Африки выполнить многочисленные резолюции Организации Объединенных Наций и, в частности, резолюцию о предоставлении независимости Намибии, одобренную Советом Безопасности.

Правительство и народ Туниса, со своей стороны, сделают все возможное, чтобы помочь народу Намибии в достижении свободы и в восстановлении национального достоинства в единой, свободной и независимой Намибии.

Я хотел бы еще раз заявить о всесторонней солидарности Туниса с народом Намибии, лишенным своих законных прав.

Хабиб БУРГИБА

## ТУРЦИЯ

### Послание Президента Турецкой Республики

Подлинный текст на английском языке

От имени народа Турции и от себя лично я имею честь передать искренние пожелания народу Намибии по случаю первого дня солидарности с народом Намибии.

Турция выступает против всех форм угнетения и дискриминации и считает, что человеческие ценности могут существовать только в атмосфере независимости и свободы. В соответствии с такой позицией мы решительно осуждаем политику апартеида, проводимую незаконными расистскими правителями.

Турция с большим интересом следит за событиями в Намибии. Мы полностью поддерживаем и будем поддерживать справедливую борьбу народа Намибии за национальную независимость под руководством Народной организации Юго-Западной Африки - единственного законного представителя народа Намибии, борющегося против незаконной оккупации его страны.

Выражая надежду, что цель народа Намибии вскоре будет достигнута, мы передаем ему наши сердечные пожелания счастья и процветания.

Фахри С. КОРУТЮРК

## ЦЕНТРАЛЬНОАФРИКАНСКАЯ ИМПЕРИЯ

### Послание императора Центральноафриканской Империи

Подлинный текст на французском языке

По случаю провозглашения Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 1979 года в качестве Международного года солидарности с освободительным движением Намибии, Народной организацией Юго-Западной Африки, мы считаем высокой честью и обязанностью вновь подтвердить от имени правительства и народа Центральноафриканской Империи, а также от себя лично нашу законную солидарность с братским народом Намибии и нашу нерушимую поддержку справедливой вооруженной борьбы, которую он ведет против колониализма за достижение своего права на самоопределение, свободу и национальную независимость.



Мы уверены, что отчаянные усилия расистского режима меньшинства и его империалистических союзников, предпринимаемые в целях эксплуатации и увековечения угнетения народов стран Южной Африки, потерпят сокрушительное поражение под совместными ударами и действиями черных угнетаемых народов и их национально-освободительных движений, пользующихся моральной и материальной поддержкой миролюбивых и свободолюбивых стран и сил. Со своей стороны Центральноафриканская Империя сделает все возможное и будет использовать все средства для оказания активной помощи Народной организации Юго-Западной Африки в ее борьбе за достижение национальной независимости. Пользуясь этой возможностью, хотелось бы передать мужественным борцам и братскому народу Намибии горячие пожелания успеха в его славном марше к победе.

Да здравствует Народная организация Юго-Западной Африки!  
Да здравствуют национально-освободительные движения! Да здравствует международная солидарность! Пусть триумфально шествует по всему миру дело мира, сотрудничества и прогресса всего человечества.

БОКАССА

ШРИ ЛАНКА

Послание Президента Демократической  
Социалистической Республики Шри Ланка

Подлинный текст на английском языке

Шри Ланка, выступающая в настоящий момент Председателем движения неприсоединения, с глубоким удовлетворением присоединяется к важному решению Совета Организации Объединенных Наций по Намибии о провозглашении Международного года солидарности с народом Намибии.

Выражаем нашу твердую поддержку законной борьбе и справедливых чаяний народа Намибии и призываем положить конец незаконной оккупации Намибии и добиться полного и справедливого выполнения резолюции Организации Объединенных Наций и решений движения неприсоединения об обеспечении окончательного освобождения и раскрепощения народа Намибии и сохранение территориальной целостности Намибии.

Пользуясь этой возможностью я передаю привет народу Намибии, ведущему мужественную борьбу под руководством СВАПО. Я совершенно уверен, что усилия народа Намибии увенчаются окончательной победой в виде достижения подлинной независимости.

Дж. Р. ДЖАЯВАРДЕНЕ

/...

## ЮГОСЛАВИЯ

### Послание Председателя Союзного исполнительного вече Социалистической Федеративной Республики Югославии

Подлинный текст на английском языке

Провозглашение Года солидарности с народом Намибии на основе решения Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций знаменует собой важный вклад международного сообщества в освободительную борьбу народа Намибии, а также ответственность всемирной Организации за дальнейшее развитие положения в Намибии. В то же время это подтверждает их решимость решить эту сложную международную проблему в рамках и на основе решений Организации Объединенных Наций при соблюдении законных интересов народа Намибии.

Неудача в поиске мирного решения посредством переговоров и отказ Южной Африки выполнить план Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций требует всеобщей мобилизации международного сообщества и наложения конкретных санкций на основе статьи VII Устава Организации Объединенных Наций. Это также нашло подтверждение в решениях Совещания неприсоединившихся стран на уровне министров в Белграде, Совещания Координационного бюро на уровне министров в Мапуту, резолюциях тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, касающихся Зимбабве и Намибии, а также в решениях только что завершившегося совещания Специального комитета Организации Объединенных Наций по деколонизации в Белграде. В Организации Объединенных Наций, в рамках движения неприсоединения и на многих других международных конференциях положение в Намибии, а также продолжение незаконной оккупации этой страны было охарактеризовано международным сообществом как агрессия не только против народа Намибии, но и против всех народов и стран свободной Африки, а также как угроза международному миру и безопасности.

Неприсоединившаяся Югославия убеждена, что проблема Намибии может быть решена только на основе свободного и суверенного самоопределения народа Намибии и полного выхода Южной Африки из всей территории Намибии. Нельзя мириться с претензиями Южной Африки в отношении территории Намибии или ее частей, а также с попытками навязать народу Намибии так называемое "внутреннее урегулирование" путем создания марионеточной администрации, которая обеспечит продолжение экономической эксплуатации и сохранение колониального и неоколониального господства.

Как и в прошлом, Югославия готова поддержать любую инициативу и меры, направленные на осуществление решений Организации Объединенных Наций, с целью решения проблемы Намибии. В данном контексте Югославия будет по-прежнему оказывать всестороннюю политическую, дипломатическую и материальную помощь народу Намибии и СВАПО, его единственному законному представителю, до его окончательного освобождения от расистского гнета и достижения полной и подлинной независимости и объединения Намибии.

Веселин ДЖУРАНОВИЧ

ЯМАЙКА

Послание премьер-министра Ямайки

Подлинный текст на английском языке

Провозглашение Международного года солидарности с народом Намибии является еще одним шагом в кампании международного сообщества по обеспечению независимости народа Намибии. Это еще раз подчеркивает необходимость активизации действий на настоящем этапе. Южноафриканский режим проводит свою заранее подготовленную кампанию в целях сорвать недавние инициативы Организации Объединенных Наций, направленные на то, чтобы позволить народу Намибии определить свое политическое будущее в обстановке мира и свободы. Всем, кто предан принципу самоопределения и независимости народов, кто выступает против ненавистной системы апартеида, необходимо увеличить свою материальную, политическую и моральную поддержку борцов за освобождение Намибии.

Необходимо также сделать все возможное для активного привлечения к борьбе всех тех, кто еще не вступил в передовые ряды борьбы за достижение независимости Намибии, а также тех, кто продуманно и непреднамеренно поддерживает господство Южной Африки на этой территории.

Политика Ямайки по вопросу о Южной Африке и, в частности, Намибии, несомненно широко известна. Сегодня, 4 мая 1979 года, я хотел бы вновь заявить о верности правительства и народа Ямайки идеалам справедливой борьбы народа Намибии за свободу и независимость. Продолжая оказывать материальную, политическую и моральную помощь борьбе народа Намибии, мы будем требовать от всех членов международного сообщества, всех миролюбивых и свободолюбивых народов

мира поступать аналогичным образом. Усилия международного сообщества, мужество и самопожертвования самого намибийского народа, руководимого Народной организацией Юго-Западной Африки, никогда не будут напрасны.

Я уверен, что дело справедливости и свободы восторжествует в Намибии. Мы сделаем все возможное, чтобы Международный год солидарности стал важным вкладом в скорейшее свержение южноафриканской тирании на этой территории. Это может быть сделано путем всестороннего выполнения резолюции 435 (1978) Совета Безопасности и всех других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, а также на основе постоянной поддержки Народной организации Юго-Западной Африки.

От имени правительства и народа Ямайки, я с глубоким удовлетворением приветствую провозглашение Международного года солидарности с народом Намибии.

Майкл МЭНЛИ

В. ПОСЛАНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ МИНИСТРОВ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ

АВСТРИЯ

Послание министра иностранных дел Австрии

/Подлинный текст на английском языке/

Сегодня Совет Организации Объединенных Наций по Намибии собрался для того, чтобы торжественно начать Международный год солидарности с народом Намибии, Австрия с радостью приветствует эту инициативу и поддержала ее на тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи. В прошлом году международное сообщество впервые ощутило непродолжительную надежду и оптимизм в отношении мирного политического изменения в Намибии путем переговоров и на основе плана передачи власти Организации Объединенных Наций. Этот план по-прежнему является наиболее перспективным путем для достижения скорейшего и мирного перехода к правлению большинства, к самоопределению и независимости в Намибии посредством переговоров. Его выполнение явится стабилизирующим фактором и вызовет далеко идущие последствия для всего района южной части Африки.

Мы сохраняем наши надежды на успешное выполнение обязательства Организации Объединенных Наций в отношении Намибии, несмотря на недавние трудности, возникшие в выполнении плана Организации Объединенных Наций.

В этом контексте Международный год солидарности с народом Намибии даст возможность международному общественному мнению в большей мере осознать проблему Намибии. Он явится новым подтверждением международной поддержки законных чаяний народа Намибии о самоопределении и независимости и укрепит принципы, которыми мы должны будем руководствоваться в нашей текущей и будущей деятельности.

Австрия будет по-прежнему оказывать полную поддержку этому справедливому делу.

Виллибальд ПАР

БАРБАДОС

Послание министра иностранных дел Барбадоса

Подлинный текст на английском языке

Празднуя День Намибии, мы приветствуем патриотов Намибии, чьи страдания и жертвы являются свидетельством их веры в необходимость неустанной борьбы в защиту своего права на свободу. Страдания намибийцев также являются свидетельством неспособности мирового сообщества и, в частности, этой Организации обеспечить намибийцам право на свою государственность и их неотъемлемое право жить в счастье, свободными от угнетения, колониализма и самых жестоких форм расизма, практикуемых незаконным режимом Южной Африки.

Организация Объединенных Наций несет прямую ответственность за Намибию с момента создания самой Организации, и как и в 1945 году, эта проблема по-прежнему остается нерешенной. За более чем три десятилетия своего существования, Организация Объединенных Наций не смогла эффективно противостоять отказу Южной Африки выполнить решения Организации Объединенных Наций о прекращении незаконной оккупации Намибии.

Южная Африка встречала все инициативы Организации Объединенных Наций с грубым презрением и пренебрежением и даже сделала посмешище из недавних усилий пяти западных держав.

Южная Африка по-прежнему сохраняет свое господство над территорией посредством своего мощного военного присутствия. Южная Африка по-прежнему грабит обильные природные ресурсы территории, лишая современное и будущие поколения намибийцев их законного наследия. Южная Африка намерена нарушить территориальную целостность Намибии, отсоединив от нее Уолфиш-Бей. Южная Африка намерена раздробить территорию на хоумленды, подобные во всем, кроме названия, бантустанам, и таким образом мошеннически нарушить единство и национальную целостность народа Намибии.

Южная Африка предприняла все усилия, для того чтобы дискредитировать СВАПО и лишить эту организацию ее справедливой роли в делах Намибии и посредством недавно инсценированных фальсифицированных выборов попыталась навязать народу Намибии выбранных Южной Африкой лидеров.

Мы должны признать, что призывы к Южной Африке и учреждение половинчатых санкций является не чем иным, как бесполезной тратой усилий. Только применение полных экономических санкций приведет к эффективным результатам. Намибийцы всегда проявляли храбрость в самых суровых условиях, и мы должны внести свой вклад в содействие достижению их целей. Однако эти цели могут быть достигнуты только путем добросовестного и искреннего сотрудничества тех

/...

государств, чьи финансовые, экономические и другие круги в Южной Африке дают ей возможность с пренебрежением относиться к Организации Объединенных Наций.

Достижение этих целей станет возможным, только когда международное сообщество будет готово прекратить свое сотрудничество с Южной Африкой.

Правительство и народ Барбадоса будут и дальше вносить свой вклад в это дело, по-прежнему обеспечивая обучение намибийских студентов и предоставляя взносы целевым фондам, которые предназначены для того, чтобы улучшить образование, здравоохранение и повысить жизненный уровень в Намибии.

Барбадос также заявляет о своей чистосердечной поддержке народа Намибии и СВАПО в их борьбе за достижение своих прав на самоопределение, независимость, человеческое достоинство и основные свободы. Барбадос призывает все международное сообщество мобилизовать свои силы на ликвидацию позорной оккупации Намибии Южной Африкой, а также на то, чтобы намибийцы смогли свободно решить свою собственную судьбу.

Г. деБ. ФОРД

#### БЕЛЬГИЯ

#### Послание министра иностранных дел Бельгии

Подлинный текст на французском языке

Честно выполняя свои обязательства, принятые в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, Бельгия всегда поддерживала право народа Намибии на самоопределение и независимость. Уже в мае 1972 года Бельгия проявила заинтересованность в решении этого вопроса, дав согласие на проведение в Брюсселе Международной конференции по Намибии, организованной СВАПО. Став недавно членом Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, Бельгия счастлива внести свой вклад в работу этого органа, ответственного за разработку демократического и мирного решения проблемы Намибии. Бельгия неоднократно имела возможность конкретно проявить свою озабоченность относительно судьбы народа Намибии и, в частности, внесла взнос в Фонд Организации Объединенных Наций для намибийских беженцев.

Будучи полностью убежденной в том, что противозаконное положение, созданное в Намибии правительством Южной Африки, представляет собой явное нарушение неотъемлемых прав народа Намибии,

/...

Бельгия выражает искреннюю надежду на то, что весь народ Намибии сможет свободно решить свою судьбу и жить в рамках своих национальных границ в мире и безопасности. Правительство Бельгии выражает искреннюю надежду на то, что Намибия приобретет независимость и национальный суверенитет задолго до окончания Международного года солидарности с народом Намибии в условиях соблюдения основополагающих принципов, провозглашенных в Уставе и в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Анри СИМОНЕ

### БРАЗИЛИЯ

#### Послание государственного министра иностранных дел Бразилии

Подлинный текст на английском языке

Бразилия присоединяется к Совету по Намибии и другим государствам-членам Организации Объединенных Наций в связи с началом Международного года солидарности с народом Намибии.

В этой связи мы подтверждаем решительную поддержку бразильским правительством решений Организации Объединенных Наций о Намибии. Мы подтверждаем нашу поддержку Совета по Намибии в качестве органа, несущего ответственность за судьбу территории, до тех пор, пока она не сможет достичь полной независимости в соответствии с руководящими принципами, определенными Советом Безопасности.

Предстоящая возобновленная сессия Генеральной Ассамблеи вновь ясно выразит требование международного сообщества о том, чтобы переговоры о будущем территории не поставили под угрозу право Намибии на территориальную целостность, самоопределение и независимость.

В соответствии с этими критериями Бразилия будет по-прежнему участвовать в усилиях, предпринимаемых Советом Безопасности и Генеральным секретарем с целью полного выполнения резолюций 385 (1976), 431 (1978) и 432 (1978) Совета Безопасности.

Рамиро САРАЙВА ГЕРРЕЙРО



ВЕНГРИЯ

Послание министра иностранных дел Венгрии

Подлинный текст на английском языке

В этот торжественный день я желаю передать глубокое чувство солидарности правительства и народа Венгерской Народной Республики с народом Намибии, страдающего под колониальным гнетом.

Правительство и народ Венгрии всецело преданы делу ликвидации всех остатков колониализма, расизма и апартеида в южной части Африки. Они осуждают фальшивые выборы, состоявшиеся недавно в этой стране, для создания марионеточного правительства. Они полностью поддерживают национально-освободительную борьбу народа Намибии под руководством СВАПО за подлинную независимость на основе соблюдения единства и территориальной целостности этой страны.

Мы убеждены, что Международный год солидарности с народом Намибии внесет вклад в справедливое дело народа Намибии и во всемирную борьбу против колониализма и всех форм расовой дискриминации.

Фридьеш ПУЙЯ

ГАЙАНА

Послание министра иностранных дел Гайаны

Подлинный текст на английском языке

Сегодня правительство и народ Гайаны присоединяются к остальным странам международного сообщества в праздновании начала Международного года солидарности с народом Намибии. Именно 4 мая прошлого года южноафриканские расисты осуществили безжалостную бомбардировку Кассинги в Анголе и совершили жестокое и безжалостное массовое убийство более шестисот намибийских беженцев, главным образом женщин и детей, которые укрывались от репрессий Южной Африки в их родной стране - Намибии.

Этот героический народ, народ Намибии, под руководством их подлинного представителя СВАПО по-прежнему ведет неустанную борьбу против незаконной оккупации территории белым режимом меньшинства.

/...

Гайана приветствует успехи народа Намибии. В связи с этим торжественным случаем народ и правительство Гайаны вновь заявляют о своей непоколебимой солидарности с угнетенным народом Намибии в его борьбе за самоопределение, свободу, независимость и территориальную целостность.

Являясь членом Совета Организации Объединенных Наций по Намибии со времени его образования, Гайана полностью поддерживала усилия Совета и Организации Объединенных Наций в целом, направленные на прекращение незаконной оккупации Намибии Южной Африкой и содействие народу Намибии в восстановлении его давно потерянной свободы. Эти усилия были подорваны в результате упорства южноафриканских расистов и поддержки, которую они получают от своих друзей.

Сегодня уловки белого режима меньшинства Южной Африки полностью разоблачены. Фашистские угнетатели ни на минуту не отказывались от своего намерения создать белый бастион в южной части Африки, центром которого была бы Южная Африка. Однако народ Намибии под решительным руководством СВАПО вместе с народом Зимбабве, возглавляемым Патриотическим фронтом, при поддержке прогрессивных сил всего мира разрушит эти подлые планы.

Давайте выразим сегодня приветствие героическому народу Намибии и проявим солидарность с ним в его героической и неустанной борьбе за свободу и человеческое достоинство и давайте вновь обязуемся в международном сообществе принять все необходимые меры на индивидуальной или коллективной основе, включая наложение обязательных экономических санкций Организацией Объединенных Наций против Южной Африки, и, таким образом, избавим Намибию и практически всю южную часть Африки от язвы расизма и гнета, от которого страдают народы этих территорий.

Гайана будет по-прежнему решительно поддерживать их борьбу всеми имеющимися в ее распоряжении средствами.

Р.Е. ДЖЕКсон

#### ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ КАМПУЧИЯ

#### Послание заместителя министра иностранных дел Демократической Кампучии

✓Подлинный текст на французском языке✓

Я особо рад обратиться к вам от лица правительства Демократической Кампучии с настоящим посланием, с тем чтобы выразить наше полное удовлетворение по поводу проведения под эгидой Организации Объединенных Наций Международного года солидарности с народом Намибии.

В связи с этим торжественным случаем я хотел бы также выразить сердечные приветствия народа Кампучии народу Намибии, а также самые

/.../

искренние поздравления по поводу многочисленных побед, которые он одержал под руководством своего единственного подлинного представителя - Народной организации Юго-Западной Африки в своей справедливой и решительной борьбе за национальную независимость в рамках единой Намибии.

Правительство и народ Демократической Кампучии, которые всегда поддерживали справедливую борьбу народа Намибии, а также народов Зимбабве и Азании, будут по-прежнему солидарны с ним и оказывать ему активную поддержку до тех пор, пока народ Намибии не добьется свободы и полной независимости.

В частности, мы вновь самым решительным образом осуждаем варварские преступления, совершенные властями Претории в отношении народа Намибии. Однако эти фашистские репрессии совсем не запугали народ Намибии, а лишь усилили его решимость бороться до полной победы. Мы также вновь осуждаем режим Претории за инсценировку выборов и фальсификации, направленные на то, чтобы сохранить свое господство и расколоть единство и территориальную целостность Намибии. Мы вновь подтверждаем, что Уолфш-Бей является неотъемлемой частью Намибии.

С тем чтобы заставить расистский режим Претории отказаться от своей колониальной политики в Намибии, мы призываем Организацию Объединенных Наций применить против него соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, включая санкции, предусмотренные в Уставе.

В заключение, правительство и народ Демократической Кампучии полностью убеждены, что под руководством СВАПО народ Намибии, продолжая свою справедливую борьбу и преодолевая трудности, добьется окончательной победы.

МЕНГ САРИ

ЕГИПЕТ

Послание государственного министра иностранных дел Египта

Подлинный текст на английском языке

Сегодня народ и правительство Египта присоединяются к мировому сообществу в праздновании "Международного года солидарности с народом Намибии". Они желают выразить свою решительную поддержку героической борьбы народа Намибии под руководством СВАПО, их единственного и подлинного представителя за самоопределение и национальное освобождение.

Принятое на тридцать третьей сессии решение Генеральной Ассамблеи о провозглашении 1979 года Международным годом солидарности с народом Намибии знаменует тот момент, когда вопрос о Намибии достиг очень важного и решающего этапа.

Мы являемся в настоящее время свидетелями отчаянных попыток расистского режима Претории усилить свое давление на Намибию путем применения всех форм гнета и несправедливости, грубо нарушая требования международного сообщества. Более того, Южная Африка неоднократно предпринимала варварские агрессивные акты против соседних африканских стран, совершая варварские нападения на лагеря беженцев из Намибии и силы СВАПО для осуществления террора против народа Намибии и подрыва их сопротивления против незаконной оккупации их территории. В настоящее время на карту поставлены жизнь и будущее целой страны, которые зависят от решительных мер международного сообщества. Если мировое сообщество не сможет принять незамедлительных и эффективных мер для ликвидации расистского режима Претории и его оккупации территории, будет пролита кровь тысяч неповинных намибийцев.

Египет вновь выражает свою полную солидарность и безоговорочную поддержку народу Намибии, а также народам Азании и Зимбабве и заверяет их в своей неизменной политической, материальной и моральной поддержке в их героической борьбе за освобождение своей страны от оков расистских режимов в этой части Африки.

Ботрос ГХАЛИ

ИНДИЯ

Послание министра иностранных дел Индии

Подлинный текст на английском языке

В связи с провозглашением Международного года солидарности с народом Намибии правительство и народ Индии вновь подтверждают свою полную поддержку и преданность героическому делу народа Намибии в его справедливой и законной борьбе за освобождение его страны. Организация Объединенных Наций несет прямую ответственность за Намибию, за обеспечение того, чтобы она достигла национальной независимости. Несмотря на объединенные усилия Организации Объединенных Наций в целях выполнения этой обязанности, расистский режим Южной Африки вместе с его сообщниками в самой Намибии постоянно проявляют грубое пренебрежение в отношении чаяний большей части народа Намибии.

За последние недели мир узнал о зловещих намерениях так называемой конституционной Ассамблеи, созданной в результате фальшивых выборов, проведенных режимом Претории в декабре в Намибии, сформулировать "временное правительство" под эгидой ДАТ и, таким образом, внести еще одну главу в продолжительную историю репрессий, запугивания, издевательства и террора в отношении народа Намибии. В сложившихся условиях освободительная борьба в Намибии под руководством героических борцов за свободу из СВАПО неизбежно должна активизироваться.

Эта освободительная борьба пользуется неизменной поддержкой народа Индии. В то же время необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций приняла решительные меры для содействия народу Намибии в реализации его неотъемлемого права на свободу в соответствии с резолюциями 385 (1976) и 435 (1978) Совета Безопасности, а также для оказания эффективного давления на южноафриканское правительство, с тем чтобы помешать ему выполнить свои незаконные и несправедливые планы в отношении будущего Намибии.

А.Б. ВАДЖПАИ

ИНДОНЕЗИЯ

Послание министра иностранных дел Индонезии

Подлинный текст на английском языке

Имею честь направить от лица правительства и народа Индонезии послание этому торжественному заседанию, посвященному началу Международного года солидарности с народом Намибии Организации Объединенных Наций.

Народ Индонезии, исторически преданный делу борьбы против всех форм расизма и колониализма, поскольку имеет свой колониальный опыт, а также руководствуясь пятью основополагающими принципами своей государственной философии — Панкасила, испытывает гордость и имеет честь вновь заявить о своей солидарности и поддержке народа Намибии в его борьбе за свободу и подлинную независимость под руководством единственного и подлинного представителя — СВАПО. Напоминая, что преданность государств Азии и Африки делу освобождения южной части Африки уходит своими корнями в далекое прошлое, я хотел бы сослаться на один из принципов Декларации, утвержденной при закрытии Конференции стран Азии и Африки, состоявшейся в Бандунге в 1955 году, в котором признается равенство всех рас и наций. Более того, я испытываю еще большую радость в связи с тем, что могу заявить, что за последнее десятилетие это совместное обязательство окрепло и усилилось еще больше.

В дополнение к выражению солидарности моей страны с народом Намибии и СВАПО я также хотел бы вновь заявить о непоколебимой поддержке всех угнетенных народов в южной части Африки, в частности в Зимбабве и Южной Африке; народы Намибии и всей южной части Африки могут быть уверены в том, что моя страна будет по-прежнему делать все возможное для оказания помощи их борьбе против колониализма за свободу и независимость.

В заключение, г-н Председатель, я хотел бы выразить Вам, членам Совета по Намибии и Организации Объединенных Наций в целом искреннюю надежду моей страны на то, что Международный год солидарности с народом Намибии будет успешным и внесет вклад в дело народа Намибии. Народ моей страны будет с большим вниманием следить за работой вашего Комитета и Организации Объединенных Наций, а также за событиями в территории в предстоящие месяцы и внесет посильный вклад в вашу работу.

Мохтар КУСУМААТМАДЖА

ИРЛАНДИЯ

Послание министра иностранных дел Ирландии

Подлинный текст на английском языке

В связи с торжественным заседанием Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, посвященным провозглашению Международного года солидарности с народом Намибии, правительство Ирландии пользуется этой возможностью, чтобы вновь подтвердить неизменную поддержку, которую Ирландия оказывает усилиям Организации Объединенных Наций по обеспечению справедливости и мира для народа Намибии, а также ее поддержку международных мер, предпринимаемых с этой целью. Правительство Ирландии глубоко озабочено по поводу страданий народа Намибии и полностью уверено, что ему должна быть предоставлена свобода осуществлять свое неотъемлемое право на самоопределение и территориальную целостность. Правительство Ирландии далее обязуется в полной мере сотрудничать с Советом по Намибии и Генеральным секретарем в их работе по достижению этой цели.

Майкл О'КЕННЕДИ

КИТАЙ

Послание министра иностранных дел Китая

Подлинный текст на английском языке

В связи с торжественным заседанием Совета по Намибии, посвященным провозглашению Международного года солидарности с народом Намибии, имею честь выразить от лица китайского правительства вам и через вас Совету чувство солидарности и поддержку его справедливого дела.

Вопрос Намибии является одной из важных проблем, привлекающих самое большое внимание людей мира. В декабре 1978 года на своей тридцать третьей сессии Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций утвердила резолюцию 33/182 С, провозглашающую 1979 год "Международным годом солидарности с народом Намибии". Это решение отражает чаяния народа Намибии и остальных народов южной части Африки, а также всех стран и народов, борющихся за справедливость.

Пользуясь полной поддержкой и солидарностью народов всех стран и Организации Объединенных Наций, народ Намибии продолжает добиваться новых успехов в своей борьбе за национальную независимость и освобождение. До тех пор пока он един и борется, восстает против вмешательства и саботажа сверхдержав и отвергает их, а также завоевывает самую широкую международную поддержку, борьба народа Намибии обязательно увенчается победой.

Недавно белый расистский режим Южной Африки усилил свое давление на революционную борьбу народа Намибии и осуществил многочисленные вооруженные провокации против соседних государств, мешая Организации Объединенных Наций выполнить план предоставления независимости Намибии в попытке сохранить свою незаконную оккупацию и колониальное правление в этой территории. Мы решительно осуждаем южноафриканские власти за продолжающиеся преступные акты и решительно требуем принятия подлинно эффективных мер, включая санкции против южноафриканского расистского режима.

Правительство и народ Китая всегда решительно поддерживали народ Намибии в их справедливой борьбе против расизма, колониализма, империализма и гегемонизма, а также африканские прифронтовые государства в их справедливой борьбе против вооруженных провокаций и агрессии южноафриканских властей.

В феврале прошлого года мы приняли в нашей стране делегацию Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, возглавляемую Его Превосходительством послом Ахмедом Есматом Абделем Мегвидом, и между обеими сторонами состоялся полезный обмен мнениями. Китайская сторона выразила свою готовность содействовать и принять активное участие в работе Совета, и мы будем по-прежнему руководствоваться этой политикой. Мы искренне надеемся, что Совет Организации Объединенных Наций по Намибии внесет более позитивные и значительные вклады в реализацию самоопределения, свободы, национальной независимости и территориальной целостности Намибии.

ХУАН Хуа



КОРЕЙСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Послание министра иностранных дел Корейской Республики

Подлинный текст на английском языке

В связи с провозглашением Международного года солидарности с народом Намибии я желаю подтвердить от лица правительства Корейской Народной Республики нашу неизменную поддержку неотъемлемого права народа Намибии на самоопределение, свободу и национальную независимость.

Вызывает сожаление, что Намибия еще не приобрела независимость, несмотря на упорные усилия Организации Объединенных Наций, направленные на то, чтобы позволить народу Намибии решить свое собственное будущее в ходе свободных выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций. Правительство Корейской Республики пользуется этой возможностью для того, чтобы присоединиться к другим членам международного сообщества в настоятельном призыве к правительству Южной Африки выйти из Намибии и полностью выполнить все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций для скорейшего достижения независимости народом Намибии.

В знак солидарности с борьбой народа Намибии и в поддержку усилий Организации Объединенных Наций в этой области правительство Корейской Республики обязалось, в связи с празднованием Международного дня ликвидации расовой дискриминации 21 марта этого года, внести взнос в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии.

Правительство Корейской Республики будет по-прежнему поддерживать в рамках Организации Объединенных Наций народ Намибии в его борьбе за скорейшее достижение долгожданной независимости.

ПАК Тон Дин

ФИЛИППИНЫ

Послание министра иностранных дел Филиппин

Подлинный текст на английском языке

В связи с началом Международного года солидарности с народом Намибии я желаю подтвердить полную и непоколебимую поддержку правительством и народом Филиппин народа Намибии, который под руководством СВАПО, их единственного и подлинного представителя, ведет историческую борьбу против южноафриканской незаконной оккупации, за достижение национальной независимости, как указано в совместном коммюнике, опубликованном в Маниле правительством Филиппин и Консультативной миссией Совета Организации Объединенных Наций по Намибии во время её визита с 1 по 4 марта 1979 года.

Для того чтобы особая и прямая ответственность Организации Объединенных Наций в отношении Намибии, которую она несет до достижения подлинного самоопределения и национальной независимости, была плодотворно и эффективно выполнена, международное сообщество должно подтвердить роль Организации Объединенных Наций в качестве единственно законной управляющей власти в Намибии до достижения независимости этой территорией, и Филиппины в связи с этим торжественным случаем подтверждают свою решительную поддержку Совета.

Филиппины присоединяются к Совету и международному сообществу во всеобщем требовании о том, чтобы Южная Африка немедленно и безоговорочно прекратила свою незаконную оккупацию Намибии и чтобы были проведены свободные выборы под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций.

Руководствуясь этими принципами, народ и правительство Филиппин будут по-прежнему оказывать как моральную, так и материальную помощь народу Намибии посредством Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии, Программы Организации Объединенных Наций по образованию и профессиональной подготовке для жителей южной части Африки и Института для Намибии в Лусаке.

Карлос П. РОМУЛО

ЭФИОПИЯ

Послание министра иностранных дел Эфиопии

Подлинный текст на английском языке

Выступая от лица народа и правительства Социалистической Эфиопии, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, связанной с началом Международного года солидарности с народом Намибии, для того, чтобы вновь подтвердить безоговорочную поддержку Эфиопией героического народа Намибии в его продолжительной борьбе против незаконной оккупации его страны расистским режимом Южной Африки.

Мы уверены, что провозглашение этого года Годом солидарности сосредоточит еще большее внимание мировой общественности на разоблачении коварных империалистических маневров, направленных на установление марионеточного режима в Намибии и, таким образом, на задержку достижения подлинной независимости героическим народом территории под руководством их единственного законного представителя - СВАПО.

В связи с этим торжественным случаем я хотел бы призвать все прогрессивные и свободолюбивые народы мира удвоить свои усилия в борьбе против апартеида и решительно поддержать народ Намибии, пока не будет достигнута национальная независимость и не будут полностью искорены колониализм, неоколониализм, расизм, политическое угнетение и эксплуатация.

В заключение я хотел бы выразить наилучшие пожелания Социалистической Эфиопии Совету Организации Объединенных Наций по Намибии в выполнении им обязанностей, возложенных на него международным сообществом.

Фелеке ГЕДЛЕ-ГИОРГИС

ЯПОНИЯ

Послание министра иностранных дел Японии

/Подлинный текст на английском языке/

Сегодняшний день знаменует собой начало Международного года солидарности с народом Намибии. В этот торжественный день я хотел бы выразить большую благодарность Вашему Превосходительству, а через Вас всем членам Совета по Намибии, которые предпринимали неустанные усилия для реализации дела народа Намибии. Мне доставляет особое удовлетворение отметить, что специальная миссия, направленная Советом в марте прошлого года в Японию, внесла ценный вклад в расширение достижения взаимопонимания по вопросу о Намибии.

Япония последовательно поддерживала чаяния народа Намибии и его борьбу за самоопределение и независимость и, соответственно, решение проблемы Намибии на основе резолюции 385 (1976) Совета Безопасности и других соответствующих резолюций, среди прочего, резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Я искренне надеюсь, что все заинтересованные стороны, в частности Южная Африка, полностью выполнят резолюции этой всемирной Организации и обеспечат, чтобы международно приемлемое решение было реализовано как можно скорее.

Для дальнейшего содействия делу независимости Намибии Япония объявила о значительном расширении взносов в различные фонды Организации Объединенных Наций для южной части Африки на 1979 год и подтверждает свою готовность оказать как можно более широкую помощь государственному строительству независимой Намибии.

Сунао СОНОДА

С. ПОСЛАНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ

ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

/Подлинный текст на английском языке/

В связи с провозглашением 1979 года Международным годом солидарности с народом Намибии разрешите мне от лица Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) заверить вас, а через вас народ Намибии в непоколебимой преданности этой организации делу содействия Намибии для удовлетворения его целей в области развития на текущем решающем периоде борьбы и подготовки к независимости. Моя организация полностью осознает особую ответственность, возложенную на нее вашим Советом, в рамках Программы государственности для Намибии, и я хотел бы заверить вас в том, что и я лично, и организация в целом будем, не щадя усилий, добиваться того, чтобы проекты по подготовке к независимости, которые ФАО осуществит в этом году, явились ~~важным~~ значительным вкладом в это дело.

Эдуард САУМА  
Генеральный директор

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ,  
НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

/Подлинный текст на английском языке/

В связи с провозглашением Международного года солидарности с народом Намибии ЮНЕСКО решительно и безоговорочно подтверждает поддержку усилий, предпринимаемых международным сообществом в целях скорейшего удовлетворения законных требований народа Намибии о самоопределении и национальной независимости.

Тактика правительства Южной Африки, состоящая в препятствовании процессу достижения независимости Намибией, безусловно, направлена на внесение политической путаницы и раздора между намибийцами, чтобы увековечить свою незаконную оккупацию страны и таким образом подорвать планы Организации Объединенных Наций по обеспечению ее подлинной независимости.

Продолжение южноафриканского господства в Намибии наносит большой ущерб народу этой страны. Если говорить только о сфере деятельности ЮНЕСКО, то можно сказать, что южноафриканский колониализм практически разрушил культурные традиции Намибии путем проведения политики навязывания иностранных культурных обычаев. Эта политика, параллельно с принижением коренной намибийской культуры, привела к отрицанию самых реальных культурных достижений народа Намибии.

/...

Южноафриканский колониальный режим по-прежнему использует образование в Намибии не для развития человеческих ресурсов страны в соответствии с потребностями общества в целом, а с целью создания барьеров для такого развития и ориентации его в тех направлениях, которые отвечают интересам только оккупирующей державы.

В признание важности этих вопросов для намибийского народа ЮНЕСКО сосредоточила свое внимание на образовании и культуре в своих программах помощи СВАПО, в рамках Программы государственности для Намибии, и в своих исследованиях по Намибии, полагая, что если культура представляет собой связь между сменяющимися друг друга поколениями и между народом Намибии и их собратьями по диаспоре, то именно образование поддерживает эту связь.

В недавнем исследовании ЮНЕСКО по Намибии, в котором были изучены последствия апартеида для культуры и образования в этой стране, было установлено, что дискриминация в области образования используется в качестве средства, при помощи которого знания контролируются белым меньшинством, а также что нарушаются права на образование, информацию, свободу передвижения, культуру и свободу религии.

Освобождение народа должно также предполагать освобождение его культурного гения и энергии, восстановление и возрождение его наследия и его приспособление и адаптацию к современным потребностям для обеспечения синтеза культурных традиций с современными методами и технологией.

ЮНЕСКО будет по-прежнему оказывать помощь СВАПО и готова и обязуется оказать содействие независимой Намибии в осуществлении ее жизненно важной задачи национального строительства и, в частности, в разработке и проведении политики в области образования, социальных отношений и культуры, основанной на ее историческом наследии и одновременно учитывающей современные реальности и надежды народа на будущее.

Амаду-Махтар М'БОУ  
Генеральный директор

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

/Подлинный текст на английском языке/

Председателю Совета Организации Объединенных Наций по Намибии в связи с торжественным заседанием Совета по Намибии, посвященным провозглашению Международного года солидарности с народом Намибии.

Народ Намибии, борющийся за подлинное самоопределение, свободу и национальную независимость в единой Намибии, в настоящее время стоит на пороге принятия на себя полной ответственности за судьбу своей страны. В этот решающий момент Всемирная организация здравоохранения заявляет о своей полной поддержке народа Намибии в его усилиях создать систему здравоохранения в интересах всего населения.

Всемирная организация здравоохранения полностью убеждена, что при политическом желании и решимости, а также благодаря совместным усилиям всех секторов социального и экономического развития, связанных с сектором здравоохранения, будут достигнуты большие успехи в претворении в жизнь чаяний народа Намибии о создании приемлемой системы здравоохранения.

Х. МАЛЕР  
Генеральный директор

Д. ПОСЛАНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ГРУПП СОЛИДАРНОСТИ

БОЛГАРСКИЙ КОМИТЕТ СОЛИДАРНОСТИ С НАРОДАМИ  
АЗИИ И АФРИКИ

/Подлинный текст на английском языке/

Выражая единогласное мнение и стремление болгарской общественности, имею честь, г-н Председатель, обратиться к Вам посредством этого послания в связи с провозглашением Международного года солидарности с народом Намибии.

В южной части Африки по-прежнему продолжают существовать остатки колониализма и расизма, которые представляют собой грубое пренебрежение идеалами Организации Объединенных Наций о свободе и человеческом достоинстве и являются преступлением против человечества. Они вызывают возмущение и негодование всех народов, всех прогрессивных и демократических сил в мире.

Реализация права народа Намибии на самоопределение и независимость является вопросом, которому в течение многих лет уделялось превостепенное внимание в этой международной Организации и который по-прежнему является одной из наиболее насущных задач.

Поэтому мы полностью убеждены, что все усилия международного общественного мнения должны быть направлены на содействие борьбе народа Намибии за свободу и независимость под руководством его боевого авангарда и подлинного законного представителя - СВАПО. Немедленная и окончательная ликвидация расистского режима Южной Африки в Намибии и передача всей власти СВАПО будут иметь огромную важность для устранения препятствий, стоящих на пути к миру и благополучию в Африке, а также для улучшения положения в мире.

Последовательно проводя свою принципиальную политику борьбы против колониализма и неоколониализма, расизма и апартеида, Народная Республика Болгария самым решительным образом осуждает преступную политику Южной Африки в Намибии и решительно поддерживает полный бойкот расистских режимов в южной части Африки и окончательную ликвидацию апартеида.

Южная Африка должна вывести все свои вооруженные силы из Намибии и передать власть подлинному представителю народа Намибии - СВАПО. Южная Африка, кроме того, должна поступить таким образом в соответствии с многочисленными решениями всемирной Организации, поддержанными всеми миролюбивыми народами и силами во всем мире.



Правительство и народ Народной Республики Болгарии убеждены, что провозглашение Международного года солидарности с народом Намибии сыграет важную роль в мобилизации мирового общественного мнения и государств-членов Организации Объединенных Наций на оказание всей материальной и моральной поддержки народу Намибии и СВАПО в их героической борьбе за независимость. Организация Объединенных Наций должна еще больше активизировать свою борьбу против позорных остатков прошлого, против колониализма, расизма и против всех форм расовой дискриминации и апартеида. В этой связи мы высоко ценим деятельность Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и ваши неустанные усилия в качестве Председателя Совета.

Разрешите мне, г-н Председатель, заверить в вашем лице народ Намибии и СВАПО в том, что Народная Республика Болгария была и будет их преданным и непоколебимым союзником.

Мишо НИКОЛОВ  
Председатель Болгарского комитета  
солидарности с народами Азии  
и Африки

ЧЕХОСЛОВАЦКИЙ КОМИТЕТ СОЛИДАРНОСТИ С НАРОДАМИ  
АЗИИ И АФРИКИ

Подлинный текст на английском языке

Имею честь направить вам, а через вас Совету Организации Объединенных Наций по Намибии и всему народу Намибии это послание Чехословацкого комитета солидарности с народами Азии и Африки в связи с началом Международного года Намибии.

Разрешите мне воспользоваться этой возможностью и подтвердить позицию нашего Комитета солидарности, выразив также мнение всего чехословацкого народа относительно положения в Намибии. Чехословакия, ее представители и весь чехословацкий народ всемерно поддерживали и будут поддерживать осуществление законного права народа Намибии на самоопределение и подлинную независимость на основе принципа сохранения единства и территориальной целостности страны, а также на основе незамедлительного и полного вывода вооруженных сил и администрации Южной Африки и передачи всей власти Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), которая была признана Организацией Объединенных Наций в качестве единственного законного представителя народа Намибии.

Представляется ясным, что текущая ситуация в Намибии не может более сохраняться. Поэтому мы поддерживаем ее политическое и мирное урегулирование на основе резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, содержащих все принципы справедливого урегулирования этой проблемы.

В этой связи я считаю, что мировое общественное мнение представляет собой важное средство для развития и претворения в жизнь принципов, содержащихся в решениях Организации Объединенных Наций. Мировое общественное мнение должно воспользоваться возможностями, которые предоставляет ему Международный год Намибии, и вновь открыто и решительно стать в защиту правопорядка и справедливости. Чехословацкий комитет солидарности считает одной из своих основополагающих задач полное и эффективное участие в этих усилиях.

Милослав ВАКУЛИК  
Заместитель Председателя Центрального  
Комитета Национального фронта  
Чехословацкой Социалистической  
Республики,  
Председатель Чехословацкого комитета  
солидарности с народами Азии и Африки

СОВЕТСКИЙ КОМИТЕТ СОЛИДАРНОСТИ СТРАН АЗИИ И АФРИКИ

Подлинный текст на английском языке

Советский комитет солидарности стран Азии и Африки от лица советской общественности передает горячие поздравления участникам специальной сессии Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, посвященной Международному году солидарности с народом Намибии. Резолюция тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о Международном годе солидарности с народом Намибии играет важную роль в мобилизации широкой мировой общественности для содействия борьбе народа Намибии за свободу. Прошел год со дня массового убийства намибийских беженцев южноафриканскими расистами в лагере Кассинга в Народной Республике Анголе. Режим Претории по-прежнему прибегает к самому жестокому колониальному угнетению народа Намибии, варварским агрессивным актам против соседних независимых африканских государств, нарушая основополагающие нормы международного права, букву и дух Устава Организации Объединенных Наций и угрожая международному миру. Советский народ в соответствии с неизменной политикой Советского Союза в поддержку национально-освободительных движений и самоопределения народов решительно осуждает преступления южноафриканских

A/33/565  
S/13326  
Russian  
Annex  
Page 50

расистов против народа Намибии. Мы вновь выступаем в поддержку справедливой борьбы намибийских патриотов под руководством СВАПО, а также резолюций Организации Объединенных Наций, направленных на достижение подлинной свободы и независимости народам Намибии. Мы выражаем уверенность в том, что совместные усилия людей доброй воли будут способствовать достижению подлинной независимости Намибии и полной ликвидации расизма и апартеида в южной части Африки.

-----